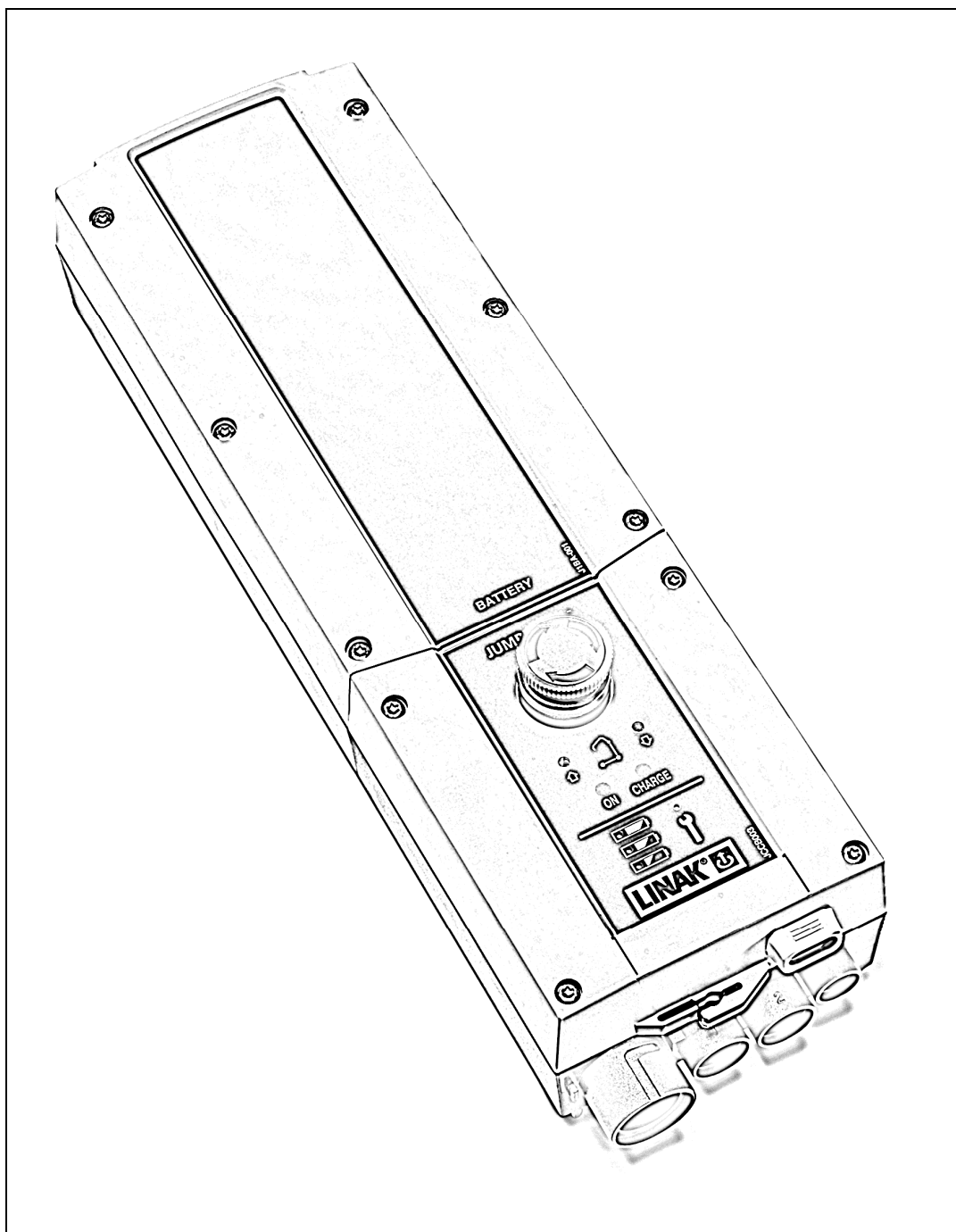


## Service Auslesegerät und Service Datentool 2 mit JUMBO Care



# INHALT

|  |    |
|--|----|
| <b>Einleitung</b> .....  | 3  |
| <b>Serviceintervalle</b> .....                                     | 4  |
| Wie ist die Voreinstellung des Serviceintervalls? .....            | 4  |
| Wie erkenne ich an der Kontrollbox die Servicefähigkeit? .....     | 4  |
| Ab wann zählt die Servicezeit? .....                               | 4  |
| Wie wird zu einem anderen Serviceintervall gewechselt? .....       | 4  |
| <b>Auslesen der Servicedaten beim JUMBO Care mit Display</b> ..... | 5  |
| <b>Auslesen der Servicedaten über Laptop</b> .....                 | 6  |
| Benötigte Ausrüstung für das Auslesen der Servicedaten .....       | 6  |
| Anschluss und Start .....  | 6  |
| Was am Laptop ausgelesen werden kann .....                         | 7  |
| Rückschlüsse aus der Serviceinformation .....                      | 8  |
| <b>Austausch des Antriebs</b> .....                                | 8  |
| Zurücksetzen des Serviceintervalls nach erfolgtem Service .....    | 9  |
| <b>Anmerkung</b> .....   | 9  |
| <b>Adressen</b> .....  | 10 |

## **Einleitung**

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von LINAK entschieden haben.

Ihre neue JUMBO Care Kontrollbox hat einen Mikroprozessor, der es Ihnen ermöglicht, die Servicedaten über das Servicedatentool oder über das Display (wenn vorhanden an Ihrer Kontrollbox) auszulesen. In dieser Gebrauchsanweisung erfahren Sie mehr über den Gebrauch Ihres JUMBO Care und den Nutzen der Servicefunktionen.

Wenn Sie auf Ihrem Laptop keine Treiber installiert haben (wenn Sie zuvor noch nie ein Servicedatentool auf Ihrem Laptop verwendet haben), wenden Sie sich bitte an Ihre lokale Verkaufsniederlassung, um Zugriff zur IB300001 Gebrauchsanweisung, in der dieser Vorgang erklärt wird, zu bekommen.

Wenn Sie Probleme mit Ihrem neuen JUMBO Care haben, wird Ihnen die lokale Verkaufsniederlassung gerne behilflich sein.

**LINAK A/S**

## Serviceintervalle

### Wie ist die Voreinstellung des Serviceintervalls?

Die Standard JUMBO Care Kontrollbox hat eine Voreinstellung des Serviceintervalls von: 12 Monate / 8000 Zyklen, je nachdem, was zuerst eintritt.

### Wie erkenne ich an der Kontrollbox die Servicefähigkeit?

Die Anzeige über Servicefähigkeit variiert je nach JUMBO Care Version:

- **Keine Anzeige auf der Vorderseite:** Ein einzelnes Biepen ertönt.
- **Dioden auf der Vorderseite:** Die Servicediode leuchtet und ein einzelnes Biepen ertönt.
- **Display:** Auf dem Display ist das Servicesymbol zu sehen und ein einzelnes Biepen ertönt.

### Ab wann zählt die Servicezeit?

Die Servicezeit zählt ab dem Produktionsdatum der Kontrollbox.

### Wie wird zu einem anderen Serviceintervall gewechselt?

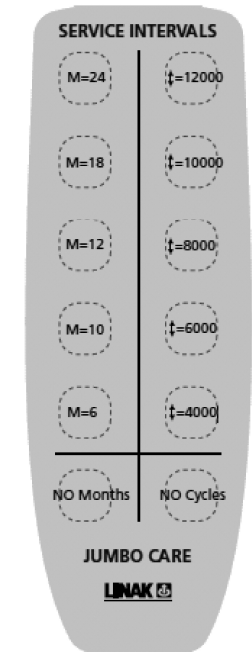
Der Serviceintervall kann mit dem Spezial-LINAK-Handbediengerät (Invacare® Artikelnummer 1533200) gewechselt werden. Für den Wechsel des Serviceintervalls wird das Handbedienteil einfach an die JUMBO Care angeschlossen und die Taste gedrückt. Es kann zwischen unterschiedlichen Monats- oder Zyklusein-Stellungen zwischen den Services gewählt werden:

Es besteht auch die Möglichkeit ‚KEINE Monate‘ oder ‚KEIN Zyklus‘ zu wählen.

z. B. Drücken Sie M = 24, Drücken Sie 10000.

Der JUMBO Care ist nun so eingestellt, dass er die Servicefähigkeit alle 24 Monate oder nach 10000 Zyklen anzeigt, je nachdem, was zuerst eintritt.

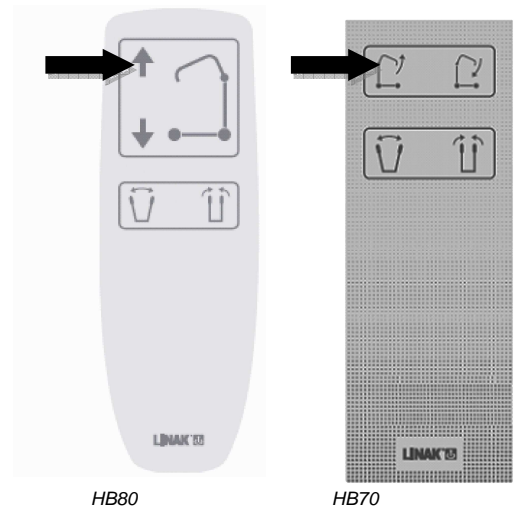
Nachdem ein anderer Serviceintervall eingestellt wurde, gibt die Kontrollbox einen Ton ab (sozusagen als Empfangsbestätigung).







## Auslesen Servicedaten beim JUMBO Care mit Display

Beim JUMBO Care mit Display ist es möglich einige Basis-Servicedaten auf dem Display zu sehen. Um diese Informationen auf dem Display zu sehen, drücken Sie ca. ½ Sekunde lang auf Ihrem LINAK-Handbedienteil die Taste ‚Ausleger nach oben‘.

:



Folgende Information wird auf dem Display angezeigt

|   |         |  |
|---|---------|--|
|  | 12034   | → Alle Zyklen des Hebeantriebs (Kanal 1)                   |
|  | 1257000 | → Komplette Leistung des Hebeantriebs (Kanal 1)            |
|  | 7       | → Totale Anzahl der Überlastungen (Kanal 1)                |
|  | 90/360  | → Tage seit dem letzten Service/Tage zwischen den Servicen |

## Auslesen der Servicedaten über Laptop

### Benötigte Ausrüstung für das Auslesen der Servicedaten

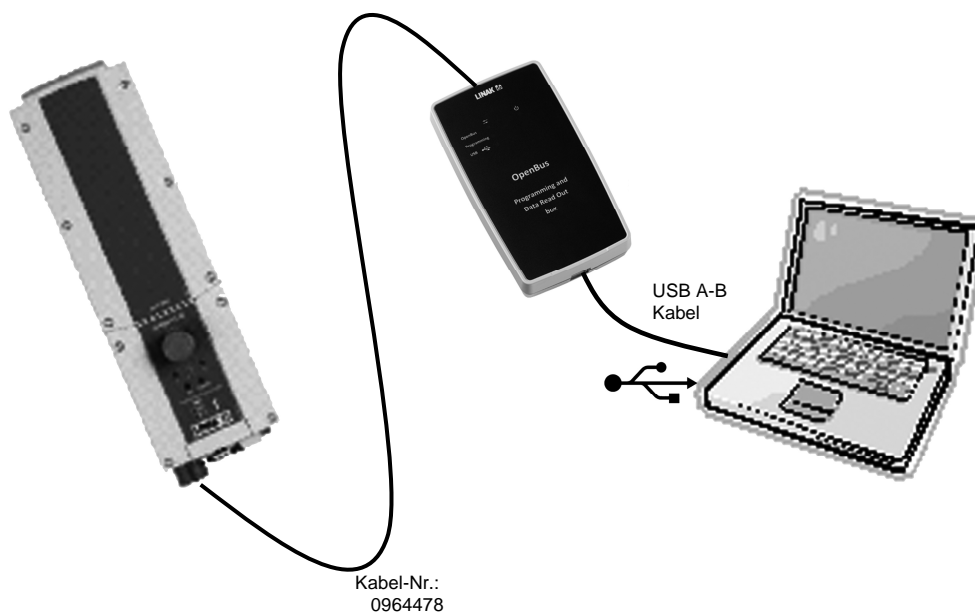
Für das Auslesen der Serviceinformationen über Laptop benötigen Sie:

- Servicedatentool 2 Version 1.3.4 oder eine neuere Version muss auf dem Laptop installiert sein.
- Sie erhalten die Software von Ihrer lokalen LINAK-Verkaufsniederlassung.
- OpenBus Programmier- und Datenauslesebox
- Serviceauslesekabel
- USB A-B Kabel

### Anschluss und Start

- A) Stellen Sie als erstes sicher, dass der Servicedatentool-Treiber und die Servicedatentool 2 Software (version 1.3.4 oder höher) auf Ihrem Laptop installiert sind. Wenn der Servicedatentool-Treiber und die Servicedatentool-Software nicht auf Ihrem Laptop installiert sind, siehe Gebrauchsanweisung SDT2.
- B) Schließen Sie die Geräte wie unten gezeigt an.



JUMBO Care



**Das Serviceauslesekabel (Art.-Nr. 0964478) muss über den HB Port angeschlossen werden.**

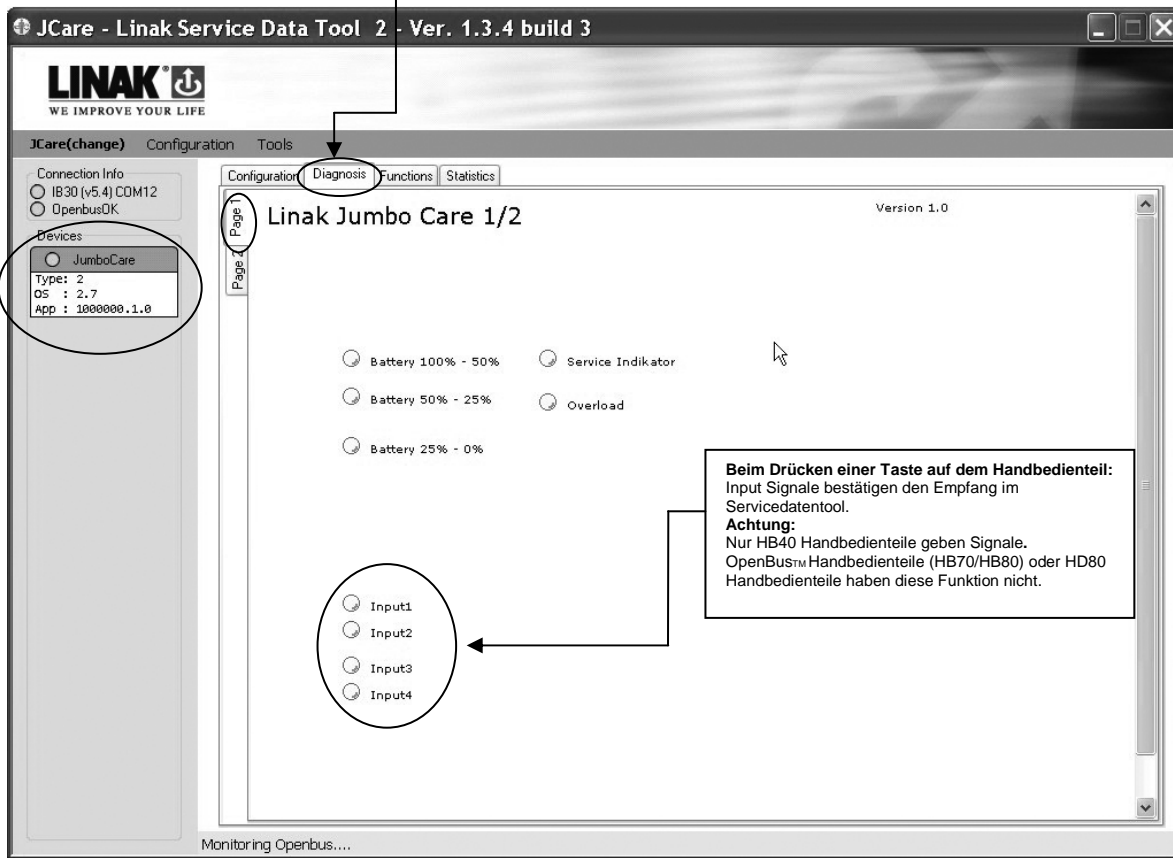
Es ist auch möglich ein T-Kabel (Art.-Nr. 0015412) für den gleichzeitigen Anschluss des Handbedienteils und des Servicedatentools zu nehmen.

Wenn die Anschlüsse richtig erfolgt sind, wechselt das rote LED-Licht ("Supply8VMissing") im aktuellen Laptop-Fenster zu grün.

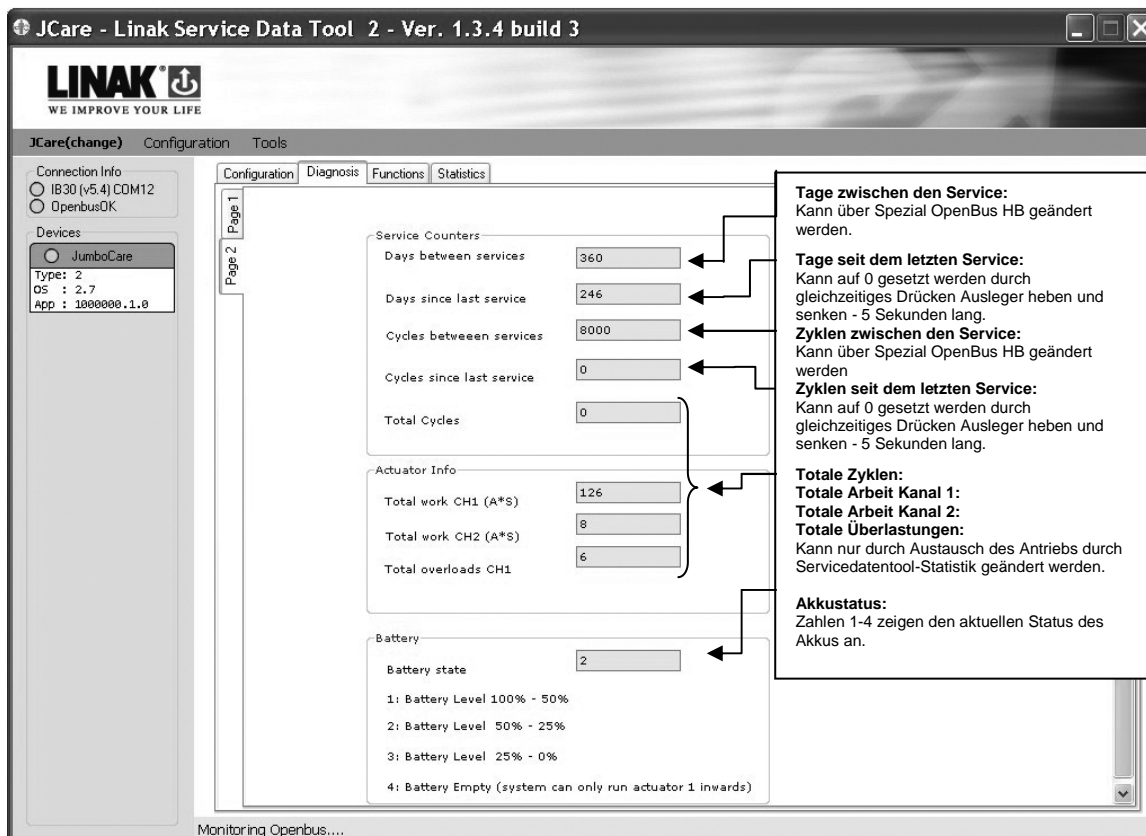
- C) Starten Sie die Kontrollbox durch Drücken einer Taste auf dem Handbedienteil oder durch Drücken einer Taste Anheben/Absenken auf der CB.
- D) Gehen Sie ins Startmenü auf Ihrem Laptop  und wählen Sie das LINAK Programm, um das Servicedatentool zu öffnen . Wählen Sie den vorgeschlagenen Com Port und wählen Sie CBJC vom Drop-down-Menü.

## Was am Laptop ausgelesen werden kann.

Stellen Sie sicher, dass die JUMBO Care Ansicht startet, indem Sie das gezeigte Menü drücken. Gehen Sie zum Diagnosemenü Seite 1.



Gehen Sie zum Diagnosemenü Seite 2



## Rückschlüsse aus der Serviceinformation

Totale Zyklen und totale Arbeit:

Bitte kontaktieren Sie den Hersteller des Patientenlifters, um zu entscheiden, wann der Antrieb ausgetauscht werden sollte.

Überlastung:

Wenn das Gerät überlastet wurde, wird empfohlen, eventuell eine Hebeeinrichtung mit einer höheren Arbeitslast für den jeweiligen Nutzer/Institution in Betracht zu ziehen.

## Austausch des Antriebs:

Wenn der Antrieb ausgetauscht wird, muss dies über den Laptop im Servicedatentool registriert werden.

Gehen Sie ins Statistik-Menü.

Drücken Sie die 'ersetzen'-Taste zum zurücksetzen und montieren Sie einen neuen Antrieb.

Dieser Vorgang wird durch einen kurzen erläuternden Text unten auf dem Servicedatentool-Bildschirm bestätigt. "Service Befehl ERLEDIGT"

**Actuator Statistics Jumbo Care - ver. 1.0**

|                      | Act. 1 | Act. 2 |
|----------------------|--------|--------|
| Activations In       | 40     | 19     |
| Activations Out      | 73     | 28     |
| Endstops In          | 2      | 0      |
| Endstops Out         | 3      | 0      |
| Overloads In         | 3      | 0      |
| Overloads Out        | 6      | 0      |
| Acc. work [A*s] In   | 36     | 5      |
| Acc. work [A*s] Out  | 90     | 3      |
| Acc. duration[s] In  | 6      | 3      |
| Acc. duration[s] Out | 9      | 2      |

Data last updated 10:04:51 Refresh

**Aktivierung: In / Out:**  
Anzahl der Aktivierungen nach innen oder außen

**Endstops In / Out:**  
Anzahl der Male, die der Antrieb Endstops erreicht nach innen oder außen erreicht hat.

**Überlastungen In / Out:**  
Anzahl der Male, die der Antrieb überlastet wurde, nach innen oder außen.

**Akk. Arbeit [A\*s] In / Out:**  
Akkumulierte Anzahl der geleisteten Arbeit, nach innen oder außen [Ampere, A; Zeit in Sekunden]

**Akk. Dauer [s] In / Out:**  
Akkumulierte Zeit, nach innen oder außen [Zeit in Sekunden]

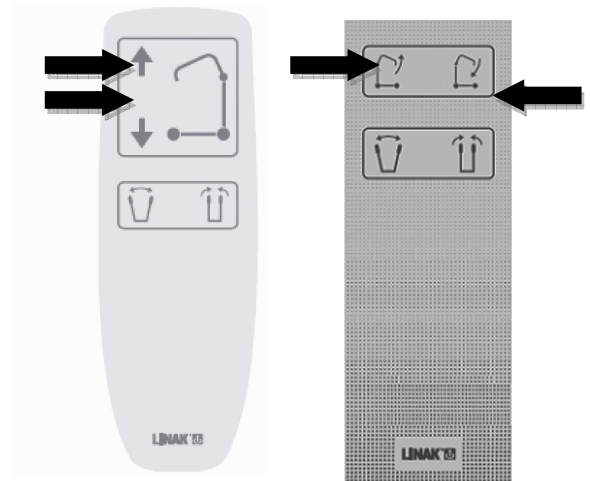
**Ersatz Antrieb 1 / Antrieb 2:**  
Wenn ein Antrieb ausgetauscht wird, muss dies im Servicedatentool registriert werden.. Ersetze Sie Antrieb 1 (Kanal 1) oder Antrieb 2 (Kanal 2) durch Knopfdruck 'replace' (ersetzen), um den 'JUMBO Care' zurückzusetzen- dann den neuen Antrieb montieren.



## Zurücksetzen des Serviceintervalls nach erfolgreichem Service

Zurücksetzen des Serviceintervalls

Der Service wird durch das gleichzeitige Drücken (5 Sekunden lang) der beiden Tasten ‚Ausleger heben‘ und ‚Ausleger senken‘ zurückgesetzt. (Das Aussehen der Tasten variiert je nach Handbedienteiltyp.) Nachdem Sie die beiden Tasten 5 Sekunden lang gedrückt haben, ertönt ein Signal, das Ihnen bestätigt, dass der Timer zurückgesetzt wurde. Der Timer setzt Dioden zurück, löscht die Anzeigen im Display der Servicesymbole und beginnt mit dem Zählen der neuen Serviceperiode.



### Anmerkung:

- Wenn die Kontrollbox ausgetauscht wird, gehen die Antriebsdaten verloren. Die Daten werden in der Kontrollbox und NICHT im Antrieb gespeichert.
- Bitte beachten Sie, dass sich die Kontrollbox erst eine Stunde nachdem das Servicedatentool vom JUMBO Care genommen wurde ausschaltet. Wenn Sie vermeiden wollen, dass der Akku Strom verbraucht, kann der Not-Stopp-Schalter aktiviert werden.
- Wenn ein Motor für den Lifter oder eine Kontrollbox ausgetauscht wurde ist es erforderlich den aktuellen Anhaltewert mit der Lern Mode-Funktion zu übertragen.

**Produkteionsstätten:****CHINA**

LINAK (Shenzhen) Actuator Systems, Ltd.  
Phone: +86 755 8610 6656 . Fax: +86 755 8610 6990  
E-mail: sales@linak.cn . www.linak.cn

**DÄNEMARK**

LINAK A/S . Group Headquarters Guderup  
Phone: +45 73 15 15 15 . Fax: +45 74 45 80 48  
Fax (Sales): +45 73 15 16 13  
E-mail: info@linak.com . www.linak.com

**SLOWAKEI**

LINAK Slovakia s.r.o.  
Phone: +421 517563 414 . Fax: +421 517563 410  
E-mail: jp@linak.sk . www.linak.com

**USA**

LINAK U.S. Inc.  
North and South American Headquarters  
Phone: +1 502 253 5595 . Fax: +1 502 253 5596  
E-mail: info@linak-us.com . www.linak-us.com

**NIEDERLASSUNGEN****AUSTRALIEN**

LINAK Australia Pty. Ltd  
Phone: +61 3 8796 9777 . Fax: +61 3 8796 9778  
E-mail: sales@linak.com.au .

**ÖSTERREICH**

LINAK GmbH - Austria  
Phone: +43 (0) 2746 210 36 . Fax: +43 (0) 2746 210 44  
E-mail: info@linak.de . www.linak.at

**BELGIEN & LUXEMBURG**

LINAK Actuator-Systems NV/SA  
Phone: +32 (0)9 230 01 09 . Fax: +32 (0)9 230 88 80  
E-mail: info@linak.be . www.linak.be

**BRASILIEN**

LINAK do Brasil Comércio de Atuadores Ltda.  
Phone: +55 (11) 2832-7070 . Fax: +55 (11) 2832-7060  
E-mail: info@linak.com.br . www.linak.com.br

**KANADA**

LINAK Canada Inc.  
Phone: +1 905 821 7727 . Fax: +1 905 821 4281  
E-mail: info@linak.ca . www.linak.ca

**REPUBLIK TSCHECHIEN**

LINAK C&S S.R.O.  
Phone: +420581741814 . Fax: +420581702452  
E-mail: ponzil@linak.cz . www.linak.cz

**DÄNEMARK**

LINAK DANMARK A/S  
Phone: +45 86 80 36 11 . Fax: +45 86 82 90 51  
E-mail: linak@linak-silkeborg.dk . www.linak.dk

**FINNLAND**

LINAK OY  
Phone: +358 10 841 8700 . Fax: +358 10 841 8729  
E-mail: linak@linak.fi . www.linak.fi

**FRANKREICH**

LINAK FRANCE S.A.R.L.  
Phone: +33 (0)2 4136 3434 . Fax: +33 (0)2 4136 3500  
E-mail: linak@linak.fr . www.linak.fr

**DEUTSCHLAND**

LINAK GmbH  
Phone: +49 6043 9655 0 . Fax: +49 6043 9655 60  
E-mail: info@linak.de . www.linak.de

**INDIEN**

LINAK A/S India Liaison Office  
Phone: +91 120 4273708 . Fax: +91 80 2224 3863  
E-mail: info@linak.in . www.linak.in

**IRLAND**

LINAK UK Limited  
Phone: +44(0)121 544 2211 . Fax: +44(0)121 544 2552  
E-mail: sales@linak.co.uk . www.linak.co.uk

**ITALIEN**

LINAK ITALIA S.r.l.  
Phone: +39 02 48 46 33 66 . Fax: +39 02 48 46 82 52  
E-mail: info@linak.it . www.linak.it

**JAPAN**

LINAK K.K.  
Phone: +81 45 533 0802 . Fax: +81 45 533 0803  
E-mail: linak@linak.jp . www.linak.jp

**MALAYSIA**

LINAK A/S Asian Representative Office  
Phone: +60 4 210 6500 . Fax: +60 4 226 8901  
E-mail: info@linak-asia.com . www.linak-asia.com

**NIEDERLANDE**

LINAK Actuator-Systems B.V.  
Phone: +31 76 5 42 44 40 . Fax: +31 76 5 42 61 10  
E-mail: info@linak.nl . www.linak.nl

**NEUSEELAND**

LINAK New Zealand Ltd.  
Phone: +64 9580 2071 . Fax: +64 9580 2072  
E-mail: nzsales@linak.com.au . www.linak.co.nz

**NORWEGEN**

LINAK Norge AS  
Phone: +47 32 82 90 90 . Fax: +47 32 82 90 98  
E-mail: info@linak.no . www.linak.no

**POLEN**

LINAK Polska  
Phone: +48 (22) 500 28 74 . Fax: +48 (22) 500 28 75  
E-mail: dkreh@linak.dk . www.linak.pl

**SPANIEN**

LINAK Actuadores S.L.  
Phone: +34 93 588 27 77 . Fax: +34 93 588 27 85  
E-mail: linakact@linak.es . www.linak.es

**SCHWEDEN**

LINAK Scandinavia AB  
Phone: +46 8 732 20 00 . Fax: +46 8 732 20 50  
E-mail: info@linak.se . www.linak.se

**SCHWEIZ**

LINAK AG  
Phone: +41 43 388 31 88 . Fax: +41 43 388 31 87  
E-mail: info@linak.ch . www.linak.ch

**TAIWAN**

LINAK A/S Taiwan Representative Office  
Phone: +886 2 250 80296 . Fax: +886 2 2508 3604  
E-mail: info@linak.com.tw . www.linak.com.tw

**TÜRKEI**

LINAK A/S Turkey Representative Office  
Phone: +90 312 4726338-59 . Fax: +90 312 4726635  
E-mail: vozzen@linak.com.tr . www.linak.com.tr

**GROßBRITANNIEN**

LINAK UK Limited  
Phone: +44(0)121 544 2211 . Fax: +44(0)121 544 2552  
E-mail: sales@linak.co.uk . www.linak.co.uk

**VERTRIEBSHÄNDLER****ARGENTINIEN**

NOVOTEC ARGENTINA SRL  
Phone: +[54] (11) 4303-8900/89 . Fax: +[54] (11) 4032-0184  
E-mail: info@novotecargentina.com  
www.novotecargentina.com

**KOLUMBIEN**

MEM Ltda  
Phone: +[57] (1) 334-7666 . Fax: +[57] (1) 282-1684  
E-mail: servicioalcliente@memltda.com.co  
www.memltda.com.co

**INDONESIEN**

PT. HIMALAYA EVEREST JAYA  
Phone: +6 221 544 8956/65 . Fax: +6 221 619 4658/1925  
E-mail: hejplastic-div@centrin.net.id .  
www.hej.co.id

**IRAN**

Bod Inc.  
Phone: +98 21 2203 9435 . Fax: +98 21 2203 9430  
E-mail: info@bod.ir . www.bod.ir

**MEXICO**

ILSA S.A. de C.V.  
Phone: +[52] (55) 5388-3960 . Fax: +[52] (55) 5388-3966  
E-mail: linak@ilsamexico.com .  
www.ilsamexico.com

**RUSSLAND**

000 FAM  
Phone: +7 812 3319333 . Fax: +7 812 3271454  
E-mail: purchase@fam-drive.ru . www.fam-drive.ru

**SINGAPUR**

SERVO DYNAMICS PTE. Ltd.  
Phone: +65 6844 0288 . Fax: +65 6844 0070  
E-mail: servodynamics@servo.com.sg .  
www.servo.com.sg

**SÜDAFRIKA**

Industrial Specialised Applications CC  
Phone: +27 11 312 2292 or +27 11 2077600  
Fax: +27 11 315 6999  
E-mail: gartht@isagroup.co.za . www.isaza.co.za

**SÜDKOREA**

UNITEK ENG.  
Phone: +82 2 567 0888 . Fax: +82 2 3453 1177  
E-mail: unitekeng@unitekeng.co.kr .  
www.unitekeng.co.kr

**VEREINIGTE ARABISCHE EMIRATE**

Mechatronics  
Phone.: +971 4 267 4311 . Fax: +971 4 267 4312  
E-mail: mechtron@emirates.net.ae  
www.mechatronics.ae  
For contact details on other countries please visit  
www.linak.com or contact:

**LINAK INTERNATIONAL**

Fax: +45 74 45 90 10  
E-mail: info@linak.com . www.linak.com

**Nutzungsbedingungen**

Der Nutzer ist verantwortlich dafür, Sorge zu tragen, dass die LINAK Produkte für die jeweilige Anwendung geeignet sind. LINAK verwendet große Sorgfalt darauf, stets genaue und aktuelle Informationen über ihre Produkte zur Verfügung zu stellen. Aufgrund der ständigen Weiterentwicklung seiner Produkte behält LINAK sich die Änderung seiner Produkte ohne vorherige Ankündigung vor. Daher kann LINAK nicht garantieren, dass besagte Informationen zu seinen Produkten dem korrekten und aktuellen Status entsprechen. Obwohl stets um Lieferbarkeit seiner Produkte bem'üht ist, kann aus vorher genannten Gründen die Lieferbarkeit eines bestimmten Produktes nicht garantiert werden. Daher behält LINAK sich das Recht vor, den Verkauf eines Produktes, dass auf der Webseite, in seinen Katalogen oder anderem schriftlichen Unterlagen, die von LINAK erstellt wurden, einzustellen. Alle Verkäufe sind vorbehaltlich der allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen von LINAK. Eine Kopie erhalten Sie bei LINAK.

**LINAK**   
WE IMPROVE YOUR LIFE